



中国語原文	日本語仮訳																								
<p><b>附件</b></p> <p><b>技術先進型サービス業務認定範囲（試行）</b></p> <p>一、信息技术外包服务（ITO）</p> <p>（一）软件研发及外包</p> <table border="1" data-bbox="240 640 810 1256"> <thead> <tr> <th>类别</th> <th>适用范围</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>软件研发及开发服务</td> <td>用于金融、政府、教育、制造业、零售、服务、能源、物流、交通、媒体、电信、公共事业和医疗卫生等部门和企业，为用户的运营/生产/供应链/客户关系/人力资源和财务管理、计算机辅助设计/工程等业务进行软件开发，包括定制软件开发，嵌入式软件、套装软件开发，系统软件开发、软件测试等。</td> </tr> <tr> <td>软件技术服务</td> <td>软件咨询、维护、培训、测试等技术性服务。</td> </tr> </tbody> </table> <p>（二）信息技术研发服务外包</p> <table border="1" data-bbox="229 1592 823 1872"> <thead> <tr> <th>类别</th> <th>适用范围</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>集成电路和电子电路设计</td> <td>集成电路和电子电路产品设计以及相关技术支持服务等。</td> </tr> <tr> <td>测试平台</td> <td>为软件、集成电路和电子电路的开发运用提供测试平台。</td> </tr> </tbody> </table>	类别	适用范围	软件研发及开发服务	用于金融、政府、教育、制造业、零售、服务、能源、物流、交通、媒体、电信、公共事业和医疗卫生等部门和企业，为用户的运营/生产/供应链/客户关系/人力资源和财务管理、计算机辅助设计/工程等业务进行软件开发，包括定制软件开发，嵌入式软件、套装软件开发，系统软件开发、软件测试等。	软件技术服务	软件咨询、维护、培训、测试等技术性服务。	类别	适用范围	集成电路和电子电路设计	集成电路和电子电路产品设计以及相关技术支持服务等。	测试平台	为软件、集成电路和电子电路的开发运用提供测试平台。	<p><b>添付</b></p> <p><b>技術先進型サービス業務認定範囲（試行）</b></p> <p>一、情報技術アウトソーシング（ITO）</p> <p>（一）ソフト研究開発及びアウトソーシング</p> <table border="1" data-bbox="861 640 1471 1368"> <thead> <tr> <th>類別</th> <th>適用範囲</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ソフト研究開発及び開発サービス</td> <td>金融、政府、教育、製造業、小売、サービス、エネルギー、物流、交通、メディア、電信、公共事業と医療衛生等の部門と企業に向けた、顧客の運営/生産/サプライ・チェーン/カスタマー・リレーションシップの維持/人的資源と財務管理、コンピュータ補助設計/工程等の業務の為にを行った、オーダーメイド型ソフト開発、組み込みソフトとパッケージソフトの開発、システムソフト開発、ソフトテスト等を含むソフト開発。</td> </tr> <tr> <td>ソフト技術サービス</td> <td>ソフトコンサルティング、メンテナンス、研修、テスト等技術性のあるサービス。</td> </tr> </tbody> </table> <p>（二）情報技術研究開発アウトソーシング</p> <table border="1" data-bbox="855 1615 1458 1935"> <thead> <tr> <th>類別</th> <th>適用範囲</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>集積回路と電子回路の設計</td> <td>集積回路と電子回路の設計及び関連技術サポートサービス。</td> </tr> <tr> <td>テストプラットフォーム</td> <td>ソフト、集積回路、電子回路の開発運用の為にテスト用プラットフォーム。</td> </tr> </tbody> </table>	類別	適用範囲	ソフト研究開発及び開発サービス	金融、政府、教育、製造業、小売、サービス、エネルギー、物流、交通、メディア、電信、公共事業と医療衛生等の部門と企業に向けた、顧客の運営/生産/サプライ・チェーン/カスタマー・リレーションシップの維持/人的資源と財務管理、コンピュータ補助設計/工程等の業務の為にを行った、オーダーメイド型ソフト開発、組み込みソフトとパッケージソフトの開発、システムソフト開発、ソフトテスト等を含むソフト開発。	ソフト技術サービス	ソフトコンサルティング、メンテナンス、研修、テスト等技術性のあるサービス。	類別	適用範囲	集積回路と電子回路の設計	集積回路と電子回路の設計及び関連技術サポートサービス。	テストプラットフォーム	ソフト、集積回路、電子回路の開発運用の為にテスト用プラットフォーム。
类别	适用范围																								
软件研发及开发服务	用于金融、政府、教育、制造业、零售、服务、能源、物流、交通、媒体、电信、公共事业和医疗卫生等部门和企业，为用户的运营/生产/供应链/客户关系/人力资源和财务管理、计算机辅助设计/工程等业务进行软件开发，包括定制软件开发，嵌入式软件、套装软件开发，系统软件开发、软件测试等。																								
软件技术服务	软件咨询、维护、培训、测试等技术性服务。																								
类别	适用范围																								
集成电路和电子电路设计	集成电路和电子电路产品设计以及相关技术支持服务等。																								
测试平台	为软件、集成电路和电子电路的开发运用提供测试平台。																								
類別	適用範囲																								
ソフト研究開発及び開発サービス	金融、政府、教育、製造業、小売、サービス、エネルギー、物流、交通、メディア、電信、公共事業と医療衛生等の部門と企業に向けた、顧客の運営/生産/サプライ・チェーン/カスタマー・リレーションシップの維持/人的資源と財務管理、コンピュータ補助設計/工程等の業務の為にを行った、オーダーメイド型ソフト開発、組み込みソフトとパッケージソフトの開発、システムソフト開発、ソフトテスト等を含むソフト開発。																								
ソフト技術サービス	ソフトコンサルティング、メンテナンス、研修、テスト等技術性のあるサービス。																								
類別	適用範囲																								
集積回路と電子回路の設計	集積回路と電子回路の設計及び関連技術サポートサービス。																								
テストプラットフォーム	ソフト、集積回路、電子回路の開発運用の為にテスト用プラットフォーム。																								



(三) 信息系统运营维护外包

类别	适用范围
信息系统运营和维护服务	客户内部信息系统集成、网络管理、桌面管理与维护服务；信息工程、地理信息系统、远程维护等信息系统应用服务。
基础信息技术服务	基础信息技术管理平台整合、IT 基础设施管理、数据中心、托管中心、安全服务、通讯服务等基础信息技术服务。

二、技术性业务流程外包服务 (BPO)

类别	适用范围
企业业务流程设计服务	为客户企业提供内部管理、业务运作等流程设计服务。
企业内部管理服务	为客户企业提供后台管理、人力资源管理、财务、审计与税务管理、金融支付服务、医疗数据及其他内部管理业务的数据分析、数据挖掘、数据管理、数据使用的服务；承接客户专业数据处理、分析和整合服务。
企业运营服务	为客户企业提供技术研发服务、为企业经营、销售、产品售后服务提供的应用客户分析、数据库管理等服务。主要包括金融服务业务、政务与教育业务、制造业务和生命科学、零售和批发与运输业务、卫生保健业务、通讯与公共事业

(三) 信息系统运营・メンテナンスのアウトソーシング

类别	适用范围
信息系统运营とメンテナンスサービス	顧客の内部情報システムインテグレーション、ネット管理、デスクトップ管理とメンテナンス、情報処理、地理情報システム、リモート・メンテナンス等の情報システム応用サービス
基礎情報技術サービス	基礎情報技術の管理プラットフォームの調整、IT 基礎施設管理、データセンター、委託管理センター、安全サービス、通信サービス等基礎情報技術サービス

二、業務プロセスアウトソーシング (BPO)

类别	适用范围
企業の業務プロセス設計サービス	企業内部管理、業務運営等のプロセス設計サービスの顧客への提供。
企業内部管理服务	顧客に対する以下のサービスの提供：企業のバックオフィス管理、人的資源管理、財務、監査と税務管理、金融支払サービス、医療及びその他の内部管理業務のデータ分析、データ・マイニング、データ管理、データ使用のサービス。また、顧客から専門データ処理、分析、調整業務の請負。
企業運営サービス	顧客に対する以下のサービスの提供：技術研究開発サービス、企業の経営・販売・アフターサービスの為の顧客分析、データベース管理等のサービス。主に、金融



	务、呼叫中心、电子商务平台等。		サービス業務、政務と教育業務、製造業務と生命科学、小売、卸売、運送業務、保健衛生業務、通信と公共事業業務、コールセンター、Eコマース・プラットフォーム等を含む。				
企业供应链管理服务	为客户企业提供采购、物流的整体方案设计及数据库服务。	企業サプライ・チェーン管理サービス	購買、物流一体となったプラン設計及びデータベースサービス				
<p>三、技术性知识流程外包服务（KPO）</p> <table border="1"> <tr> <th>适用范围</th> </tr> <tr> <td>知识产权研究、医药和生物技术研发和测试、产品技术研发、工业设计、分析学和数据挖掘、动漫及网游设计研发、教育课件研发、工程设计等领域。</td> </tr> </table>		适用范围	知识产权研究、医药和生物技术研发和测试、产品技术研发、工业设计、分析学和数据挖掘、动漫及网游设计研发、教育课件研发、工程设计等领域。	<p>三、知的業務アウトソーシング（KPO）</p> <table border="1"> <tr> <th>適用範囲</th> </tr> <tr> <td>知的財産権の研究、医薬と生物技術の研究開発とテスト、製品の技術研究開発、工業設計、分析学とデータ・マイニング、アニメとオンラインゲームの設計研究開発、コンピュータ学習教材開発、工程設計等の分野。</td> </tr> </table>		適用範囲	知的財産権の研究、医薬と生物技術の研究開発とテスト、製品の技術研究開発、工業設計、分析学とデータ・マイニング、アニメとオンラインゲームの設計研究開発、コンピュータ学習教材開発、工程設計等の分野。
适用范围							
知识产权研究、医药和生物技术研发和测试、产品技术研发、工业设计、分析学和数据挖掘、动漫及网游设计研发、教育课件研发、工程设计等领域。							
適用範囲							
知的財産権の研究、医薬と生物技術の研究開発とテスト、製品の技術研究開発、工業設計、分析学とデータ・マイニング、アニメとオンラインゲームの設計研究開発、コンピュータ学習教材開発、工程設計等の分野。							

【日本語仮訳：三菱東京UFJ銀行 国際業務部 海外業務支援室】